

BERETNING**om regnskabet for Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked for regnskabsåret 2002, med
kontorets svar**

(2003/C 319/13)

INDHOLD

	<i>Punkt</i>	<i>Side</i>
REVISIONSERKLÆRING	1-4	84
RETTENS BEMÆRKNINGER	5-15	84
Indledning	5	84
Budgetgennemførelsen	6-10	84
Årsregnskabet	11-13	84
Ansættelse af personale	14-15	85
Tabel 1-4		86
Kontorets svar		90

REVISIONSERKLÆRING

1. Denne beretning afgives til Harmoniseringskontorets (herafter »kontoret«) budgetudvalg i overensstemmelse med artikel 137, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 ⁽¹⁾.

2. Retten har revideret kontorets regnskab for regnskabsåret, der afsluttedes pr. 31. december 2002. Kontorets præsident er i henhold til artikel 119, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 ansvarlig for budgettets gennemførelse. Præsidenten skal udarbejde og opstille regnskabet ⁽²⁾ i overensstemmelse med kontorets finansielle bestemmelser, som er vedtaget i henhold til artikel 138 i Rådets forordning (EF) nr. 40/94. Revisionsretten skal i henhold til artikel 248 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab revidere årsregnskabet.

3. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med de retningslinjer og standarder, der gælder for Rettens revision. Disse er udarbejdet på grundlag af de almindeligt anerkendte internationale revisionsnormer og tilpasset, så der tages højde for de særlige forhold, der gør sig gældende i Fællesskabet. Retten gennemgik kontorets regnskaber og udførte i den forbindelse det revisionsarbejde, den skønnede var nødvendigt. Revisionen gav Retten et tilstrækkeligt grundlag for nedenstående erklæring.

4. Revisionen har givet Retten rimelig sikkerhed for, at regnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2002, er rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige.

RETTENS BEMÆRKNINGER**Indledning**

5. Kontoret blev oprettet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 for at give virksomhederne i EU mulighed for at få registreret varemærker, som beskytter deres produkter eller tjenesteydelser på samme måde i hele Den Europæiske Union. Ved Rådets forordning (EF)

⁽¹⁾ EFT L 11 af 14.1.1994.

⁽²⁾ I overensstemmelse med artikel 137, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 er regnskabet over samtlige kontorets indtægter og udgifter i regnskabsåret 2002, dateret den 28. februar 2003, sendt til Revisionsretten. Retten modtog regnskabet den 2. april 2003. I tabellerne, der er vedføjet som bilag til denne beretning, vises regnskabet i oversigtsform.

nr. 6/2002 af 12. december 2001 om EF-design ⁽³⁾ blev kontorets opgaver udvidet, således at EF-design nyder samme beskyttelse i Fællesskabet. Kontoret arbejder tæt sammen med de nationale myndigheder for industriel ejendomsret, som kontoret betaler for at registrere varemærkerne. Kontoret har desuden domstolsfunktion som mægler i tvister om varemærker.

Budgetgennemførelsen

6. Udnyttelsen af bevillingerne for regnskabsåret 2002 og af de fremførte bevillinger fra det foregående regnskabsår fremgår af *tabel 1*.

7. Mest iøjnefaldende i tabellen er nedgangen i kontorets indtægter fra gebyrer. Denne indtægt var 105,1 million euro i 2001 og 96,2 millioner euro i 2002 og er dermed faldet med 8,9 millioner euro.

8. Under regnskabsåret 2001 var der regnskabsført 1,8 millioner euro i indtægter, der vedrørte indtægter, som regnskabsføreren havde bogført i regnskabsåret 2002, og som burde have været opført på regnskabet for 2002, jf. kontorets finansielle bestemmelser ⁽⁴⁾.

9. Indtægterne fra salg af publikationer i fjerde kvartal i 2000 og i de tre sidste kvartaler i 2001 beløber sig til 0,8 millioner euro. Kontoret har ikke i rette tid sørget for at få inkasseret dette beløb hos Publikationskontoret.

10. Kontoret har indgået kontrakter med Kommissionen om gennemførelse af projekter. Kontrakterne beløber sig til i alt 1,7 millioner euro, og i 2002 betalte Kommissionen 0,6 millioner euro af dette beløb. Gennemførelsen af disse projekter er bogført uden for budgettet, hvilket er i strid med enhedsreglen.

Årsregnskabet

11. Forvaltningsregnskabet og balancen, som kontoret offentliggjorde i sin årsberetning for regnskabsåret 2002, vises i oversigtsform i *tabel 2 og 3*.

⁽³⁾ EFT L 3 af 5.1.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Artikel 5, stk. 3, og artikel 23 i kontorets finansielle bestemmelser.

12. Posten hensættelse til procedureomkostninger er steget med 17 % i 2002 i forhold til 2001, mens det samlede antal sager, som er forelagt kontoret, er faldet fra 135 822 til 121 212, hvilket svarer til et fald på 11 %. En sådan forskel i udviklingstendensen er et tegn på, at det nu tager længere tid at behandle sagerne ⁽¹⁾.

13. Kontorets inventarfortegnelse omfatter aktiver, som ikke længere anvendes, og intet inventar er udgået af den siden november 2000. Kontoret bør tage fat på dette problem i forbindelse med den fysiske opgørelse, det har iværksat på Rettens tidligere anbefalinger ⁽²⁾.

Ansættelse af personale

14. I beretningen om regnskabsåret 2000 ⁽³⁾ påpegede Retten, at kontorets ansættelsespolitik indebar, at ansættelserne fore-

tages lokalt, hvilket betyder, at personer, som er ansat via procedurer, som begunstiger interne ansøgere, integreres som tjenestemænd. I løbet af regnskabsåret 2002 blev kun fire ud af 77 stillingsopslag offentliggjort. Analysen af bevægelserne i samtlige personalekategorier i løbet af regnskabsåret 2002 (jf. tabel 4) bekræfter ansættelsesprocedurens interne karakter.

15. For i højere grad at sikre lige adgang til ansættelse i EU-administrationen bør kontoret sørge for, at stillingsopslag bekendtgøres for den bredest mulige offentlighed, og det bør om muligt samarbejde med EU-institutionerne og andre organer, når der skal ansættes personale.

Vedtaget af Revisionsretten i Luxembourg på mødet den 15. og 16. oktober 2003.

På Revisionsrettens vegne
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Formand

⁽¹⁾ Denne antagelse bekræftes af, at antallet af ansøgninger om registrering af varemærker fra 2001 og 2002 faldt med 5 000, mens de tilsvarende forskningsansøgninger til de nationale kontorer faldt med 8 000.

⁽²⁾ Punkt 10 og 11, EFT C 326 af 27.12.2002, s. 87.

⁽³⁾ Punkt 13 ff., EFT C 372 af 28.12.2001, s. 88.

Tabel 1

Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked — Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2002

(millioner euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført på regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger på det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2002-budgettet og regnskabsåret 2001)				
				bevillinger	forpligtelser	betalinger	fremførte bevillinger	bortfaldne bevillinger	uindfriede forpligtelser	betalinger	bortfaldne bevillinger	bevillinger	forpligtelser	betalinger	fremførte bevillinger	bortfaldne bevillinger
Gebyrer	99,0	96,2	Afsnit I Personale	49,9	48,0	46,1	0,9	2,9	0,5	0,4	0,1	50,4	48,6	46,6	0,9	2,9
Andre indtægter	4,4	4,3	Afsnit II Drift	26,3	24,8	15,1	9,7	1,5	6,9	6,3	0,6	33,2	31,7	21,4	9,7	2,1
Det foregående regnskabsårs resultat	51,3	51,3	Afsnit III Aktioner	26,8	25,1	16,4	8,7	1,7	10,4	9,3	1,1	37,2	35,4	25,7	8,7	2,8
			Afsnit X Reserve	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7
I alt	154,7	151,8	I alt	154,7	97,9	77,6	19,3	57,8	17,8	16,0	1,8	172,5	115,7	93,6	19,3	59,6

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

Kilde: Kontorets oplysninger. Disse tabeller er en oversigt over oplysningerne i kontorets eget regnskab.

Tabel 2

Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked — Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2002 og 2001

(tusind euro)

	2002	2001
Indtægter		
Egne indtægter	97 329	105 921
Finansielle indtægter	3 141	4 729
Indtægter i alt (a)	100 470	110 650
Udgifter		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	46 106	43 910
Fremførte bevillinger	934	536
<i>Drift — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	15 095	14 102
Fremførte bevillinger	9 718	6 901
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	16 431	23 619
Fremførte bevillinger	8 651	10 369
Udgifter i alt (b)	96 934	99 437
Regnskabsårets resultat (a-b) ⁽¹⁾	3 536	11 213
Andre udgifter/årets hensættelser		
Hensættelse til procedureomkostninger	- 1 363	- 1 167
Subtotal	- 1 363	- 1 167
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	51 349	52 271
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	1 817	1 057
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	11	164
Hensættelse til procedureomkostninger i tidligere regnskabsår	0	- 12 208
Kursdifferencer og ekstraordinære indtægter	17	19
Regnskabsårets saldo	55 368	51 349

⁽¹⁾ Beregnet i overensstemmelse med principperne i artikel 15 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 af 22. maj 2000 (EFT L 130 af 31.5.2000, s. 8).

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Kontorets oplysninger. Disse tabeller er en oversigt over oplysningerne i kontorets eget regnskab.

Tabel 3

Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked — Balance pr. 31. december 2002 og 31. december 2001

(tusind euro)

Aktiver	2002	2001	Passiver	2002	2001
Anlægsaktiver			Anlægskapital		
Bygninger	26 286	25 804	Egenkapital	28 065	29 005
Anlæg og inventar	3 783	3 475	Regnskabsårets saldo	55 368	51 349
Transportmateriel	111	111			
Edb-udstyr	9 636	8 493	<i>Subtotal</i>	83 433	80 354
Immaterielle anlægsaktiver	24	24	Langfristet gæld		
Afskrivninger	- 11 775	- 8 902	Diverse kreditorer ⁽¹⁾	23	—
<i>Subtotal</i>	28 065	29 005	<i>Subtotal</i>	23	—
Omsætningsaktiver			Kortfristet gæld		
Leverandører	167	159	Automatisk fremførte bevillinger	19 303	17 807
Andre debitorer	89	262	Forskud fra kunder	22 289	23 042
			Tilgodehavende	14	12
			Diverse kreditorer	664	781
			Hensættelse til procedureomkostninger	14 738	13 375
<i>Subtotal</i>	256	421	<i>Subtotal</i>	57 008	55 016
Likvid beholdning			Gennemgangskonti		
Banker	112 256	106 111	Indtægter at genanvende	115	168
Kasse	2	1			
<i>Subtotal</i>	112 258	106 112	<i>Subtotal</i>	115	168
I alt	140 579	135 539	I alt	140 579	135 539

⁽¹⁾ I 2001 var langfristet gæld opført under rubrikken »diverse kreditorer«.

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Kontorets oplysninger. Disse tabeller er en oversigt over oplysningerne i kontorets eget regnskab.

Tabel 4

Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked — Udviklingen i personalet i 2002

De ansattes status	Personale pr. 31.12.2001	Stigning			Nedgang			Personale pr. 31.12.2002	Stillings- fortegnelsen	Besatte stil- linger (%)
		Intern mobilitet	Eksterne ansæt- telser	I alt	Intern mobilitet	Afgang	I alt			
	(a)	(b)	(c)	(d) = (b + c)	(e)	(f)	(g) = (e + f)	(h) = (a + d - g)	(i)	(j) = (h/i)
Tjenestemænd	463	12	2	14	0	42	42	435	529	82
Midlertidigt ansatte	164	53	5	58	12	13	25	197	186	106
Udstationerede nationale eksperter	3	0	0	0	0	0	0	3		
Hjælpeansatte	55	0	2	2	53	3	56	1		
I alt	685	65	9	74	65	58	123	636	715	89

Kilde: Kontorets oplysninger.

KONTORETS SVAR**Budgetgennemførelse***Indtægter*

Den anvisningsberettigede underskrev indtægtsordren i 2001, mens finansinspektøren og regnskabsføreren først underskrev den i 2002, hvilket gav anledning til en mindre afvigelse i forhold til de foreskrevne formaliteter. Harmoniseringskontoret vil træffe de nødvendige foranstaltninger for at undgå lignende problemer fremover.

Salg af publikationer

Harmoniseringskontoret noterer sig Revisionsrettens observation. Harmoniseringskontorets inkassering af indtægter afhænger af Publikationskontorets oplysninger, som meddeles med store forsinkelser. Harmoniseringskontoret vil derfor fremover anmode om en modsvarende afregningsliste.

Formålsbestemte indtægter

Harmoniseringskontoret noterer sig Revisionsrettens observation og påpeger, at den vil undersøge muligheden for at opføre disse aktiviteter under formålsbestemte indtægter i budgettet for 2004.

Årsregnskab*Inventarfortegnelse*

Årsagen til, at der endnu ikke er truffet afgørelse om afskrivninger af aktiver skyldes, at den fysiske opgørelse stadig er pågående. Harmoniseringskontoret er klar over dette og vil bestræbe sig på at holde oplysningerne ajourførte.

Ansættelse af personale

Den økonomiske udvikling har sat en brat stopper for den eksterne rekruttering. Harmoniseringskontoret er definitivt ophørt med at gennemføre interne udvælgelsesprøver med henblik på faste stillinger og har samtidig slået en række ledige stillinger ved kontoret op internt med henblik på besættelse og fremme af personalemobiliteten.

Harmoniseringskontoret har allerede kontaktet Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO), for i så vid udstrækning som muligt at anvende de tjenester, kontoret kan tilbyde agenturene. Kontoret har taget initiativ til at indlede en ansættelsesprocedure i begyndelsen af 2003 for at imødekomme de særlige personalebehov i forbindelse med udvidelsen af Unionen.